BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2

EDITURA PARALELA 45

Editura Paralela 45

ELVESTAD

Orășel situat pe râul Svenna.

Întemeiat: 1884

Populație: 937 locuitori

Primar: Kristian F. Biller

EDITURA PARAFRAZELE 45

EDITURA PARALELA 45

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2

JØRN LIER HORST
HANS JØRGEN SANDNES

OPERAȚIUNEA STATUIA DE BRONZ

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2

Traducere din limba norvegiană de
Diana Polgar

EDITURA PARALELA 45

Editura Paralela 45

Editura Paralela 45

Redactare: Martin Zick
Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad
Corectură: Mihaela Cosma
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
HORST, JØRN LIER
Biroul de investigații nr. 2 : Operațiunea Statuia de bronz / Jørn Lier Horst, Hans Jørgen Sandnes ; trad. din lb. norvegiană de Diana Polgar. - Pitești : Paralela 45, 2019
ISBN 978-973-47-3097-1
I. Sandnes, Hans Jørgen
II. Polgar, Diana (trad.)
821.113.5

Detektivbyrå nr. 2: Operasjon Bronseplass
Jørn Lier Horst, Hans Jørgen Sandnes

Copyright © Jørn Lier Horst 2015
Illustrations copyright © Hans Jørgen Sandnes 2015
Published by agreement with Salomonsson Agency

Copyright © Editura Paralela 45, 2019
Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.
www. edituraparalela45.ro

EDITURA PARALELA 45

CUPRINS

1	Uite!	13
2	Hugo Rodin	19
3	TI-X	24
4	26,5 centimetri	32
5	Invers	40
6	Calcule	50
7	La fier vechi	56
8	Picioare murdare	62
9	Capcana	67
10	Mărimi și mărimi	75
11	Magazia	81
12	Jumătatea	87
13	La loc	95
	Postfața lui Opti	102

EDITURA PARALELA 45

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2

TIRIL

Probabil cea mai tare fată din Elvestad. Nu se dă înapoi de la nimic. Ingenioasă și sportivă, le are cu computerele.

OLIVER

Detectiv de top. Vede tot. Gurmand și profund. Abilități tehnice. Descurcăreț și mereu în căutare de aventuri.

OPTI

Câine polițist adevărat cu nas pentru mistere.

EDITURA PARALELA 45

DOAMNA SURKE

Președinta Uniunii Istoricilor din Elvestad. O bătrânică mai mereu prost-dispusă căreia nu-i place nimeni și nimic.

BERNHARD KNARK

Proprietarul depozitului de vechituri și dezmembrări auto din Elvestad. Cumpără fier și orice obiecte din fier sau metal.

CHARLES RODIN

Stră-stră-strănepotul unuia dintre cei mai importanți locuitori ai Elvestadului.

VIVI GROSSUM

Bună ziaristă, dar nu la fel de bună fotografă. Scrie articole despre întâmplări mari și mici în *Gazeta de Elvestad*.

JENS P. DAHL

Proprietarul singurului magazin de încălțăminte din Elvestad. E pe picior bun cu toată lumea.

LECTURA PARALELĂ

Capitolul 1

UITE!

— Uite! strigă doamna Surke arătând cu bastonul. Uite!

Oamenii strânși în parc se uitară în direcția indicată. Tiril și Oliver se apropiară, ca să vadă mai bine.

— Uite! spuse din nou doamna Surke, cu atâta supărare încât vocea începu să-i tremure la fel de puternic ca bastonul.

Tiril își făcu mâna streașină, ca să se ferească de soare și să vadă mai bine, dar nu reuși să distingă ce voia să le arate doamna Surke.

EDITURA PARALELA 45

O mașină a Departamentul Parcurilor veni pe alee. Când se opri, din ea coborî un individ cu mustață stufoasă, îmbrăcat în salopetă și încălțat cu cizme mari de cauciuc.

— Era și timpul, spuse doamna Surke strângându-și buzele într-o mină supărată, apoi bătu cu bastonul în pământ.

EDITURA PARALELA 45

Tiril îl trase pe Opti lângă ea, pentru a-i face loc bărbatului. Grupului i se mai alăturară și alte persoane aflate la plimbare în parc, curioase să afle ce se petrece.

— Bine, dar chiar nu vedeți? insistă doamna Surke.

— Eu nu văd nimic, spuse bărbatul venit de la Departamentul Parcurilor.

EDITURA PARALELA 45

— Nici eu, mărturisi un alt spectator.

Ceilalți murmurară același răspuns.

Doamna Surke ridică bastonul din nou. De data asta nici nu mai fu în stare să rostească vreo vorbă. Se mulțumi să-și plimbe bastonul prin aer, dar nu se vedea nimic în direcția aceea. În afară de un tufiș de ienupăr încărcat cu fructe, din spatele căruia se ivea casa unchiului Fred, nimic nu părea să fie ieșit din comun. Pe hornul casei ședea un pescăruș, dar nu asta o interesa pe bătrână.

— Cred că asta-i și ideea, spuse Oliver, că nu e nimic acolo.

Bărbatul de la Departamentul Parcurilor își încreți fruntea.

— Cum adică?

Tiril se așeză lângă Oliver împreună cu Opti.

— A dispărut copilul, spuse ea.

EDITURA PARALELA 45